



**plori**  
slovenski raziskovalni inštitut  
istituto sloveno di ricerche  
slovene research institute

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana



v sodelovanju z



VABILO NA POSVET

# FURLANI IN SLOVENC SREČANJE MED SKUPNOSTMA

Četrtek, 26. februar 2015, ob 15. uri

Dvorana Pokrajinskega sveta  
Korzo Italija 55, Gorica



Zgodovina, tradicija, gospodarstvo, kultura ter pripadnost srednjeevropskemu in podonavskemu prostoru: značilnosti, ki povezujejo Slovence in Furlane, so številne in raznolike. Naroda od nekdanj živita drug ob drugem, skupaj doživljata vzpone in padce, skupaj sta prišla do evropskega državljanstva. Osrednje območje slovensko-furlanskega stika je Goriška, prava srčika sožitja, stičišče narodov, jezikov, religij in kultur, kjer se prepletajo zgodbe in spomini.

Vzajemno poznavanje mora biti za Slovence in Furlane osrednji cilj, v katerega gre vlagati veliko truda in prizadevanj. Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) in Furlansko filološko združenje (SFF) se tega zavedata že dolga leta z vrsto skupnih dejavnosti, pobud in dogodkov. Za promocijo tega posveta se je inštitutoma pridružila Pokrajina Gorica, ki s Pokrajinsko konzulto za furlansko skupnost in Pokrajinsko konzulto za slovensko jezikovno manjšino podpira projekte sodelovanja in jezikovnega ter kulturnega posredovanja. Pri posvetu sodeluje tudi Raziskovalna postaja Nova Gorica Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU).

Informacije:



Slovenski raziskovalni inštitut  
Ul. Beccaria 6  
34133 Trst  
tel. 040 636663  
fax 040 369392  
info@slori.org  
www.slori.org



Società Filologica Friulana  
Ul. Manin 18  
33100 Videm  
tel. 0432 501598  
fax 0432 511766  
info@filologicafriulana.it  
www.filologicafriulana.it

Delovni jeziki: slovenščina, italijanščina in furlanščina

Predvideno je simultano prevajanje

## PROGRAM

### 15.00 – 15.30: POZDRAVNI NAGOVORI

### 15.30 – 17.00: PRVI DEL

Moderatorica:

**Adriana Janežič**, Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) in Furlansko filološko združenje (SFF)

- **Gian Paolo Gri**, Univerza v Vidmu  
Etnologija obmejnega prostora
- **Neva Makuc**, ZRC SAZU, Raziskovalna postaja Nova Gorica  
Deželna zavest v obmejnem prostoru
- **Branko Marušič**, ZRC SAZU, Raziskovalna postaja Nova Gorica  
Kaj so Slovenci v 19. stoletju vedeli o Furlanih
- **Francesco Marangon**, Univerza v Vidmu  
Oblikovanje ekonomskih vrednot v obmejnem prostoru

### 17.00 – 17.30: ODMOR ZA KAVO

### 17.30 – 19.00: DRUGI DEL

Moderator:

**Roberto Dapit**, Univerza v Vidmu

- **Ana Toroš**, Univerza v Novi Gorici  
Alojz Gradnik in furlanski svet
- **Franco Finco**, Univerza na Reki  
Furlani in Slovenci: 15 stoletij jezikovnega stika
- **Maiko Favaro**, Furlansko filološko združenje (SFF)  
Od furlanskega biografskega leksikona »Nuovo Liruti« do biobibliografske podatkovne baze »Onomasticon dei Friulani«: primer slovenskih književnikov na Goriškem
- **Zaira Vidau**, Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI)  
Furlani in Slovenci: sosedje ... prijatelji, ki jih velja spoznati. Dobre prakse v skupni promociji projekta EDUKA - Vzgajati k različnosti - Educare alla diversità

### 19.00: ZAKLJUČKI